

Chinese Baptist Church of Coral Springs
珊瑚泉華人浸信教會

February 25, 2024 主後 2024 年 2 月 25 日



— 2024 CHURCH THEME 教會主題 —

Making Disciples:
Make Jesus Known
造就門徒：使耶穌顯揚

He [Andrew] first found his own brother Simon and said to him, "We have found the Messiah" (which means Christ). He brought him to Jesus. 他 [安得烈] 先找到自己的哥哥西門，對他說：「我們遇見彌賽亞了。」（「彌賽亞」翻出來就是基督。）於是安得烈領西門去見耶穌。

Theme Verse 主題經句: John 約 1:41-42

WELCOME 歡迎您

English Worship Service

9:00 am

We Gather in God’s Presence

Call to Worship

Isaiah 12:5-6

Praise and Adoration

*Only A Holy God
Jesus Paid It All*

God Speaks through His Word

Word of God

Ephesians 4:1-3, 25-32

Sermon: Beautiful Relationships
~ Pastor Gaylord Tsuei

We Respond to God’s Word

Song of Commitment

How Deep The Father's Love For Us

Lord’s Supper

My Worth Is Not In What I Own

Announcement

Offering

God Sends Us to Witness

Benediction ~ Pastor Gaylord Tsuei

Today’s Serving Schedule

Speaker	Presider	Praise Team	Ushers	AV Team
Pastor Gaylord Tsuei	Deacon Kan Hwee	Minister Heather Shih	Shelly Chiu Angela Mueller	Deacon Alan Chan Wendy Wong

	Speaker	Presider	Praise Team Leader	Ushers	AV Team
Mar. 03	Deacon Kan Hwee	Leo Mueller	Minister Heather Shih	YM Wong Christine Wong	Deacon Alan Chan Wendy Wong
Mar. 10	Director Eric Chou	Deacon Kan Hwee	Minister Heather Shih	Catherine Siu Shelly Chiu	Deacon Alan Chan Wendy Wong
Mar. 17	Director Eric Chou	Leo Mueller	Minister Heather Shih	Rosangela Horvath Lura Duncan	Deacon Alan Chan Wendy Wong
Mar. 24	Deacon Kan Hwee	Ed See	Minister Heather Shih	Christine Wong Angela Mueller	Deacon Alan Chan Wendy Wong
<u>Easter Combined Service</u>					
Mar. 31	Director Eric Chou	Deacon Kan Hwee	Minister Heather Shih, Dan Ong, Jason Li	Shelly Chiu Lura Duncan	Deacon Alan Chan Wendy Wong

February Memory Verse - Matthew 28:19-20

中文主日崇拜

Chinese Worship Service

10:45 am

以讚美來敬拜 WORSHIP IN PRAISE

宣召 Call to Worship

詩篇 Psalm 118:24-29

上行詩歌 Hymn of Ascent

你是我神 You Are My God

悔改和確據 Repentance and Assurance

詩篇 Psalm 115:9-18

帶領：以色列啊，你要倚靠耶和華！他是你的幫助和你的盾牌。

會眾：亞倫家啊，你們要倚靠耶和華！他是你們的幫助和你們的盾牌。

帶領：你們敬畏耶和華的，要倚靠耶和華！他是你們的幫助和你們的盾牌。

會眾：耶和華向來眷念我們；他還要賜福給我們：要賜福給以色列的家，
賜福給亞倫的家。

帶領：凡敬畏耶和華的，無論大小，主必賜福給他。

會眾：願耶和華叫你們和你們的子孫日見加增。你們蒙了造天地之耶和華的福！

帶領：天，是耶和華的天；地，他卻給了世人。

全體：死人不能讚美耶和華；下到寂靜中的也都不能。但我們要稱頌耶和華，
從今時直到永遠。你們要讚美耶和華！”

讚美詩歌 Hymn of Praise

#97 齊來頌讚耶穌聖名 All Hail the Power of Jesus' Name
你的愛不離不棄 You'll Never Leave me nor forsake me

求告主名 Invocation

以生命之道來敬拜 WORSHIP IN WORD

神的話語 Word of God

以弗所書 Ephesians 4:1-3, 25-32

證道 Sermon: 美好的關係 Beautiful Relationships

講員: 崔磊牧師 Pastor Gaylord Tsuei

以回應來敬拜 WORSHIP IN RESPONSE

回應詩歌 Response Hymn #462 相愛見證 They'll Know We Are Christians by Our Love

主餐 Lord's Supper

歡迎和問安 Welcome

奉獻 Offering

讚美頌 Doxology

以領受祝福來敬拜 WORSHIP IN RECEIVING BLESSINGS

祝福 Benediction 崔磊牧師 Pastor Gaylord Tsuei

[illegible]

二月份經文背誦 - 馬太福音 28:19-20

所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。

Home News 家訊:

02/18/24 Attendance
上週出席人數

English Service 英文堂 50
Chinese Service 中文堂 184

- 1) Please continue to pray for English and Cantonese pastor/minister searches. 請弟兄姊妹繼續為聘請英文牧師/傳道以及粵語牧師/傳道禱告。
- 2) Lent season started on Feb. 14. The worship ministry has prepared a weekly devotional material in the Sunday bulletin for brothers and sisters to commemorate the passion of the Lord Jesus through reading and meditating on God's words, reflecting and repenting, fasting, and praying. May Jesus' name be made known as we submit to His Lordship and follow in His footsteps. 預苦期已於 2 月 14 日開始，崇拜事工部在崇拜程序單中，為弟兄姊妹預備了每周的靈修材料，希望可以幫助大家在此時期，專注讀神的話語，反思、悔改、和禁食禱告來紀念主耶穌的受難和復活。渴望當我們順服耶穌君王的權柄，跟隨祂的腳蹤時，祂的名被顯揚。
- 3) 2024 Combined Family Retreat: Early registration: 3/10 (\$10 registration fee waived). Please find registration forms in the church hallway. Parents/guardians should sign and notarize the permission form for children's registration. No online registrations or payments are accepted. For any questions, please contact Brother Wei Li. The retreat is on May 25-27, at the Christian Retreat Conference Center, located at 1200 Glory Way Blvd, Bradenton, FL 34212. Retreat theme "Moving Forward With Courage" (Philippians 3:13-14). Speakers: Pastor Luke Zhang (Chinese) and Pastor Billy Young (English) We encourage all brothers and sisters to actively participate and join in the fellowship in this retreat.
- 2024 年教會聯合家庭退修會報名截止日期：4 月 28 日。3 月 10 日前免報名費\$10。報名表請於教會走廊領取。小孩報名請填寫並公證父母/監護人同意書。不接受網路報名或付款。如有問題，請聯絡李瑋弟兄。
- 退修會將在 5 月 25 至 27 日在 Christian Retreat Conference Center 舉行，地址：1200 Glory Way Blvd, Bradenton, FL 34212。退修會主題：勇往直前 (腓 3 章 13-14)。中文講員：張路加牧師，英文講員：Billy Young 牧師。請各位弟兄姐妹積極參加。

Welcome Visitors!

Thank you for worshipping with us today! After English service, please join us for coffee or Bible study. We would also love to connect with you! Feel free to fill out a visitor's card and give it to any of our ushers.

歡迎新朋友！

歡迎您今天與我們一同敬拜！如果您是第一次來到我們中間的訪客，我們希望在崇拜結束之後，能有更多機會與您交談，互相認識。請您填新朋友卡，交給任何一位招待都可。

SUNDAY SERVICES 主日崇拜

English Service 英文崇拜 // 9am

Chinese Service 中文崇拜 (國/粵)// 10:45am

UPCOMING EVENTS 事工預告

02/29/24

四 THURS. @ 8 pm

Church Prayer Meeting 教會禱告會

03/02/24

六 SAT. @ 3:30 pm – 5:30 pm

Life Group Teaching Leaders' Meeting

生命小組教導同工會議

中文崇拜同工服事表（二月&三月）

本主日	講員: 崔磊牧師 Pastor Gaylord Tsuei (英) 翻譯: 徐久仁 (國), 馬如玉師母 (粵) 翻譯 (家訊報告, 奉獻禱告): 張嘉燕 (粵) 招待/新朋友迎賓員: *金德霞, 旋麗紅 陳閔傑, 繆詠琛 飯食事工-烹飪組: 戴耀民	敬拜帶領 & 領詩: 鄭敏舜執事 司琴: 施亭竹傳道 影音: 黃卉君, 陳偉倫執事 飯食事工-服務組: 生命小組
03/03	講員: 鄭敏舜執事 Deacon Samuel Cheng 翻譯: 旋麗卿 (粵), 區煒文執事 (E) 招待/新朋友迎賓員: *方徐麗瑛, 劉秀玲 龍紅衛, 邵宏偉 飯食事工-烹飪組: 李瑋、薛興珠	敬拜帶領: 林啓璋執事 領詩 & 司琴: 吳忠華執事, 施亭竹傳道 影音: 黃卉君, 陳偉倫執事 飯食事工-服務組: 生命小組
03/10	講員: 區煒文執事 Deacon Eddie Au 翻譯: 旋麗紅 (國), 鄧少強 (E) 招待/新朋友迎賓員: *葉維屏, 唐明惠 王曉輝, 陶曉鋒 飯食事工-烹飪組: 郭文彥	敬拜帶領 & 領詩: 鄭敏舜執事 司琴: 施亭竹傳道 影音: 黃卉君, 陳偉倫執事 飯食事工-服務組: 生命小組
03/17	講員: 黃英杰牧師 Pastor Yingkit Wong 翻譯: 旋麗卿 (國), 馬如玉師母 (E) 招待/新朋友迎賓員: *朱勵瑾, 吳劍平 盛曉, 邱小梨 飯食事工-烹飪組: 李學鎔	敬拜帶領 & 領詩: 徐久仁 司琴: 馬如蝶 影音: 黃卉君, 陳偉倫執事 飯食事工-服務組: 生命小組
03/24	講員: 鄭敏舜執事 Deacon Samuel Cheng 翻譯: 張嘉燕 (粵), 鄧少強 (E) 招待/新朋友迎賓員: *劉穎, 呂春明 郭文彥, 徐峰 飯食事工-烹飪組: 袁美禎	敬拜帶領 & 領詩: 陳偉倫執事 司琴: 施亭竹傳道 影音: 黃卉君, 陳偉倫執事 飯食事工-服務組: 生命小組
03/31	<u>復活節聯合主日崇拜 Easter Combined Service</u> 講員: 周岩主任 Director Eric Chou (英) 翻譯: 徐久仁 (國), 馬如玉師母 (粵) 招待/新朋友迎賓員: *旋麗紅, 金德霞 陳閔傑, 繆詠琛 飯食事工-烹飪組: 戴耀民	敬拜帶領: 許英勤執事 領詩: 英文敬拜讚美團 影音: 黃卉君, 陳偉倫執事 飯食事工-服務組: 生命小組

JESUS THE KING: An Easter Devotional

By Pastor Timothy Keller

Introduction: Called by the King

Scripture Reading: Mark 1:1-20

The gospel isn't advice: It's the good news that you don't need to earn your way to God; Jesus has already done it for you. And it's a gift that you receive by sheer grace—through God's thoroughly unmerited favor. If you seize that gift and keep holding on to it, then Jesus's call won't draw you into fanaticism or moderation. You will be passionate to make Jesus your absolute goal and priority, to orbit around him; yet when you meet somebody with a different set of priorities, a different faith, you won't assume that they're inferior to you. You'll actually seek to serve them rather than oppress them.

Why? Because the gospel is not about choosing to follow advice, it's about being called to follow a King. Not just someone with the power and authority to tell you what needs to be done—but someone with the power and authority to do what needs to be done, and then to offer it to you as good news.

Where do we see that kind of authority? Jesus's baptism has already been attended by supernatural signs that announce his divine authority. Then we see Simon, Andrew, James, and John follow Jesus without delay—so his call itself has authority. Mark continues to build on this theme:

"They went to Capernaum, and when the Sabbath came, Jesus went into the synagogue and began to teach. The people were amazed at his teaching, because he taught them as one who had authority, not as the teachers of the law."

(Mark 1:21–22)

Mark uses the term authority for the first time; the word literally means "out of the original stuff." It comes from the same root as the word author. Mark means that Jesus taught about life with original rather than derived authority.

Reflection:

What would your life look and feel like if you fully surrendered to this perfect King? Your work life? Love life? Family life? Financial life? Social life?

君王耶穌：復活節靈修小品 — 提摩太·凱勒牧師

前言：君王的呼召

讀經：馬可福音 1:1-20

福音並不是忠告，而是大好的消息：你並不需要靠自己努力做什麼才能來到上帝的面前；耶穌已為你成就了一切！你領受福音這個禮物全是本乎恩——透過上帝所賜予、不配得的恩惠而來。如果你珍惜這樣的禮物，並堅信不移，那麼耶穌對你所發出的呼召絕不會驅使你追求狂熱主義，也不會令你不冷不熱。你必然會充滿熱情地視耶穌為你的獨一目標，將祂置於首位，以祂為你生活的重心；而且縱使遇到他人生活優先順序及信仰與你不同時，你也不會逕自認為他們不如你。你會一心想要服事他們，而不是要欺壓他們。

為什麼會這樣呢？因為福音所關乎的抉擇並不是該不該遵照忠告，它所關乎的乃是要不要接受呼召跟隨一位君王。這可不是一個有權有勢的人在向你發號施令——這個具有大能權勢的人成就了一切，並將它當作好消息送給你。

如此的權柄何處可見呢？從耶穌的受洗伴隨著超自然的印證就早已宣告了他屬天的權柄。接著，我們看見西門、安德烈、雅各和約翰隨即跟從了耶穌——可見他的呼召本身就帶著權柄。馬可繼續圍繞這個主題提供明證：

「到了迦百農，耶穌就在安息日進了會堂教訓人。眾人很希奇他的教訓；因為他教訓他們，正像有權柄的人，不像文士。」（馬可福音 1:21-22）

馬可在這裡首次用「權柄」這個詞；它在字面上有「從原始而來」的意思。而「權柄」和「作者」的英文字根相同。馬可的用意是要指出，耶穌有關生命的教導實屬「原創」，而非被授予的權柄。

反思：

若你全然降伏在這位完美的君王面前，你的生活會是什麼樣子的呢？你的工作、愛情、家庭、財務、及社交生活又會如何呢？

JESUS THE KING: An Easter Devotional By Pastor Timothy Keller

Week 1: Deeper Healing

Scripture Reading: Mark 2:1-17

Jesus knows something the man doesn't know—that he has a much bigger problem than his physical condition. Jesus is saying to him, "I understand your problems. I have seen your suffering. I'm going to get to that. But please realize that the main problem in a person's life is never his suffering; it's his sin."

If you find Jesus's response offensive, please at least consider this: If someone says to you, "The main problem in your life is not what's happened to you, not what people have done to you; your main problem is the way you've responded to that"—ironically, that's empowering. Why? Because you can't do very much about what's happened to you or about what other people are doing—but you can do something about yourself. When the Bible talks about sin it is not just referring to the bad things we do. It's not just lying or lust or whatever the case may be—it is ignoring God in the world he has made; it's rebelling against him by living without reference to him. It's saying, "I will decide exactly how I live my life." And Jesus says that is our main problem.

Jesus is confronting the paralytic with his main problem by driving him deeper. Jesus is saying, "By coming to me and asking for only your body to be healed, you're not going deep enough. You have underestimated the depths of your longings, the longings of your heart." Everyone who is paralyzed naturally wants with every fiber of his being to walk. But surely this man would have been resting all of his hopes in the possibility of walking again. In his heart, he's almost surely saying, "If only I could walk again, then I would be set for life. I'd never be unhappy, I would never complain. If only I could walk, then everything would be right." And Jesus is saying, "My son, you're mistaken." That may sound harsh, but it's profoundly true. Jesus says, "When I heal your body, if that's all I do, you'll feel you'll never be unhappy again. But wait two months, four months—the euphoria won't last. The roots of the discontent of the human heart go deep."

Reflection:

Why was forgiveness the paralytic's deepest need? Why is it our deepest need? What other "needs" do we feel are deeper than our need for forgiveness?

君王耶穌：復活節靈修小品 — 提摩太·凱勒牧師

第一週：深層的醫治

讀經：馬可福音 2:1-17

耶穌能識透癱子所不能識透的事，就是他有一個比身體狀況大得多的問題。耶穌其實是在對他說：「我很清楚你的問題所在。我看到你在受苦。我不會不管你的。但你要明白，人一生的主要問題絕不是所遭遇的苦難，最主要的問題乃是人的罪。」

如果你覺得耶穌的回答冒犯了你，不妨這麼想——若有人對你說：「你一生最重要的問題並不是發生在你身上的事，也不是別人對你做了什麼；你主要的問題是在於你回應這些事情的方式」。反諷的是，這話讓人感到有了自主權。何以如此？人不能靠自己多做什麼去改變已經發生的事，或改變他人的行為——但人卻可以從自身做起。當聖經論及罪，它所指的並不止於我們所做的壞事。罪不單單是指說謊、縱慾或其他方面的行為——罪所指的乃是藐視創造宇宙的上帝；是悖逆上帝，無視於祂存在地過日子；也就是在聲明：「我要自己決定怎麼過日子。」耶穌說，這就是人的主要問題。

耶穌當眾指出這個癱子的主要問題，引導他深思。耶穌說這話的本意是：「你來找我若只是要請求身體得醫治，那麼你並沒有真正深入了解你的問題所在。你應該很清楚你內心深處的渴求。」每一個癱瘓的人自然都想要能正常走路。這個人必然也不例外，盼望有可能正常走路是他唯一的冀望。我可以肯定他心裡一定在說：「只要能走路，我就能過好日子了。我再也不會不快樂，也絕不會再抱怨。只要能走路，我就不會再有任何問題了。」耶穌卻說：「孩子啊，你錯了。」這聽起來似乎過於嚴厲，但卻一針見血，真確無誤。耶穌說：「我若單單醫治你的身體，你會興奮地以為自己可以從此過著幸福快樂的日子。但幾個月過後，這樣的興奮感並不會持久。人內心不滿足的根源是更深層的問題。」

反思：

為什麼饒恕是這個癱子內心最深的需要？為什麼它也是我們最深層的需要？我們還有其他的「需要」比饒恕的需要更深層嗎？

Community Groups & Life Groups
Weekly Gathering Date/Time
社區小組 & 生命小組每週聚會時間

English Ministry 英文事工 - Community Groups 社區小組

Sunday @ 5:30 pm - Weston
Monday @ 7 pm - Cooper City
Wednesday @ 7 pm - Coral Springs
Thursday @ 7:30 pm - Coral Springs
Thursday @ 7 pm - Boca Raton

** If you have any questions, contact Daniel Moy.*

Chinese Ministry 中文事工 - Life Groups 生命小組

週日	下午	1:00	粵語四組 (教會)
週一	下午	2:00	餐福團契 (教會)
	晚上	10:45	國語七組 (網上 zoom)
週三	早上	10:00	國語一、二組 (教會)
	晚上	8:00	粵語三組 (Coral Springs/Margate/網上 zoom)
週四	早上	11:00	粵語二組 (教會)
	早上	9:45	國語三組 (Boca Raton)
週五	晚上	8:00	國語四, 五, 六, 八組, 粵語五組, 愛加倍組 (教會)
週六	早上	10:00	西棕櫚灘 (West Palm Beach/網上 zoom)
	早上	11:00	粵語一組 (教會)

Children Ministry 兒童事工

Friday (五) @ 8 pm Kid's Club For Christ
Sunday (日) @ 9 am Children's Sunday School
@ 10:45 am Lil' & Jr. Church Worship

Youth Ministry 青少年事工

Friday (五) @ 8 pm Youth Community Group
Sunday (日) @ 11 am Youth Bible Study

Chinese Baptist Church of Coral Springs

珊瑚泉華人浸信教會

200 Coral Ridge Dr. Coral Springs, FL 33071

PHONE: (954)255-9910 WEB: WWW.CBCCS.ORG